



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

NR.
88

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

21.12.2017

UHR - ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Hannes LARCHER		
Dr. Ing. Massimo CLEVA			Walter OBERHAUSER		
Monika HOFER-LARCHER			Alois OBERRAUCH		
Roland FALLER			Dr. Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Dr. Sigrid MAHLKNECHT-EBNER	X		Petra PRACKWIESER	X	
Sonja DONAT			Dr. Heinrich RIFFESSER	X	
Philipp WALDTHALER	X		Dr. Stephan SCHWARZ		
Christian AUER			Helmut TSCHIGG		
Florian EGGER			Dr. Osvaldo VALENTI		
Mirjam EGGER			Martin WALCHER		
Reinhard GAISER			Dr. Felix VON WOHLGEMUTH		
Dr. Vera GIULIANI			Erika ZOMER		
Dr. Ing. Bruno GOTTER			Reinhard ZUBLASING		
Dr. Greta KLOTZ					

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Bernhard FLOR

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

GENEHMIGUNG DER NEUFASSUNG DER VERORDNUNG BETREFFEND DIE TERRITORIALE ABGRENZUNG UND BENENNUNG VON VERKEHRSFLÄCHEN UND DIE NUMMERIERUNG VON ZUGÄNGEN

O G G E T T O

APPROVAZIONE DELLA NUOVA VERSIONE DEL REGOLAMENTO PER LA DELIMITAZIONE TERRITORIALE E DENOMINAZIONE DI AREE DI CIRCOLAZIONE E PER LA NUMERAZIONE DI ACCESSI

Regierungskommissariat
 Commissariato del Governo

unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente eseguibile

Die Gemeinde hat mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 37 vom 18.05.2011 und nachträglichen Änderungen beschlossen, die Verkehrsflächen im Gemeindegebiet territorial neu abzugrenzen und zu benennen.

Für die Durchführung des obigen Beschlusses und für die Nummerierung der Zugänge ist eine eigene Verordnung notwendig.

Diese wurde bereits mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 26.06.2013 genehmigt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 20.10.2016 abgeändert.

Kürzlich hat das Nationalinstitut für Statistik (Istat) einige Klarstellungen im Bereich der Toponomastik gemacht, darunter in Bezug auf die Verwendung der Groß-/Kleinschreibung auf dem Schild für die Verkehrsfläche.

Aufgrund dieser Klarstellungen und um einige kleinere Korrekturen am Text vornehmen zu können, ist es angebracht, eine Neufassung der Verordnung zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.R.A vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L;

**B E S C H L I E S S T
D E R G E M E I N D E R A T**

einstimmig; ausgedrückt durch elektronischer Abstimmung;

1. die beiliegende Neufassung der Verordnung betreffend die territoriale Abgrenzung und Benennung von Verkehrsflächen und die Nummerierung von Zugängen zu genehmigen;
2. zu bestimmen, dass die mit diesem Beschluss genehmigte Neufassung im Sinne des dritten Absatzes des Art. 8 der Gemeindegatzung ab dem Tag in Kraft tritt, an dem der Beschluss im Sinne der geltenden Bestimmungen vollstreckbar wird;
3. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
4. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss von jedem Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss eingelegt werden kann; ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Il Comune con delibera del Consiglio Comunale n. 37 del 18.05.2011 e successive modifiche ha deliberato di ridelimitare territorialmente e rinominare le aree di circolazione sul territorio comunale.

Per l'attuazione della delibera di cui sopra e per la numerazione degli accessi è necessario un apposito regolamento.

Questo è già stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 41 del 26.06.2013 e modificato con delibera del Consiglio Comunale n. 70 del 20.10.2016.

Di recente l'Istituto nazionale di statistica (Istat) ha fornito alcuni chiarimenti nell'ambito della toponomastica, tra di questi in riguardo all'utilizzo delle lettere maiuscole/minuscole sul segnale per l'area di circolazione.

In base a questi chiarimenti e per poter apportare alcune correzioni minori al testo, si ritiene appropriato approvare una nuova versione del regolamento.

Visti i pareri previsti dalle norme vigenti;

visto lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

visto il testo unico dell'ordinamento delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.G.R. 1 febbraio 2005, n. 3/L;

**I L C O N S I G L I O C O M U N A L E
D E L I B E R A**

unanimemente; espressi per votazione elettronica;

1. di approvare l'allegata nuova versione del Regolamento per la delimitazione di aree di circolazione e per la numerazione di accessi;
2. di stabilire, che ai sensi del terzo comma dell'art. 8 dello Statuto comunale la nuova versione approvata con la presente deliberazione entra in vigore dalla data in cui la stessa diviene esecutiva ai sensi delle norme vigenti;
3. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;
4. di dare atto che contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale; entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.R.G.A.

Hashwert administratives Gutachten

yrEVm5e/xHzvrMHgzWPaAfo900enoz8LXtbM02
EVj6o=
Bernhard Flor

valore hash parere amministrativo

* * * * *

* * * * *

**Artikel 1
Gegenstand**

1. Die vorliegende Verordnung regelt die territoriale Abgrenzung und die Benennung von Verkehrsflächen und die Nummerierung von Zugängen auf dem Gebiet der Gemeinde Eppan an der Weinstraße gemäß den Bestimmungen der Meldeamtsordnung, der entsprechenden Durchführungsverordnung und den vom Zentralen Institut für Statistik anlässlich der letzten allgemeinen Volkszählung und eventuell nachträglich erlassenen Bestimmungen sowie auch der Straßenverkehrsordnung.

**Artikel 2
Begriffsbestimmung**

1. Unter VERKEHRSFLÄCHE versteht man jede öffentliche oder der Allgemeinheit zugängliche Fläche, welche für den Verkehr bestimmt ist.

2. Unter KODEX versteht man das numerische Attribut, welches die Verkehrsfläche identifiziert und von allen anderen Verkehrsflächen auf dem Gemeindegebiet unterscheidet.

3. Unter ALLGEMEINE URBANISTISCHE BEZEICHNUNG versteht man das Attribut, welches die Typologie der Verkehrsfläche identifiziert (Weg, Straße, Platz, Gasse, Passage, usw.).

4. Unter STARTPUNKT versteht man jenen geografischen Punkt, an welchem die Verkehrsfläche beginnt.

5. Unter HAUPTACHSE versteht man jenen Teil der Achse der Verkehrsfläche, welcher die Hauptflächen der Verkehrsfläche betrifft.

6. Unter NEBENACHSE versteht man jenen Teil der Achse der Verkehrsfläche, welcher die eventuell vorhandenen Nebenflächen der Verkehrsfläche betrifft (Seitenwege).

7. Unter EINFACHE LIEGENSCHAFTSEINHEIT versteht man jede Wohnung, jeden Betrieb, jedes Büro, usw. Dazu gehören auch Nebenräume wie Keller, Technikräume, Garagen, usw., auch wenn sie über einen Gemeinschaftsbereich (z.B. Gang, Stiegenhaus, Hof) zugänglich sind.

8. Unter EXTERNER ZUGANG (Hausnummer) versteht man jenen Zugang, welcher von der Verkehrsfläche direkt oder indirekt zur einfachen Liegenschaftseinheit führt; direkt wenn sich der Zugang der einfachen Liegenschaftseinheit zur Verkehrsfläche hin öffnet, indirekt wenn er sich hingegen zu einem Hof oder einem internen Treppenhaus hin öffnet.

9. Unter STRICH versteht man einen Zusatz zur Nummer des externen Zuganges. Im Falle der Öffnung von neuen Zugängen zwischen bereits fortlaufend nummerierten Zugängen, wird jedem der neuen Zugänge die Nummer des vorhergehenden Zuganges gefolgt vom Strich zugewiesen.

10. Unter INTERNER ZUGANG versteht man den Zugang der einfachen Liegenschaftseinheit.

**Articolo 1
Oggetto**

1. Il presente regolamento disciplina la delimitazione territoriale e la denominazione di aree di circolazione e la numerazione di accessi sul territorio del Comune di Appiano sulla Strada del Vino in conformità all'Ordinamento delle anagrafi della popolazione residente", al relativo "Regolamento" ed alle norme stabilite dall'Istituto centrale di statistica in occasione dell'ultimo censimento generale della popolazione e alle successive eventuali determinazioni dell'istituto stesso nonché alle norme del Codice della strada.

**Articolo 2
Definizioni**

1. Per AREA DI CIRCOLAZIONE si intende ogni spazio del suolo pubblico o aperto al pubblico, destinato alla viabilità.

2. Per CODICE si intende l'attributo numerico che identifica l'area di circolazione e la distingue da tutte le altre aree di circolazione sul territorio comunale.

3. Per DENOMINAZIONE URBANISTICA GENERICA si intende l'attributo che identifica la tipologia dell'area di circolazione (via, strada, piazza, vicolo, passaggio, ecc.).

4. Per PUNTO D'INIZIO si intende il punto geografico al quale l'area di circolazione ha il suo inizio.

5. Per GRAFO PRINCIPALE si intende quella parte dell'asse dell'area di circolazione che riguarda le aree principali dell'area di circolazione.

6. Per GRAFO SECONDARIO si intende quella parte dell'asse dell'area di circolazione che riguarda le eventuali aree secondarie dell'area di circolazione (diramazioni).

7. Per UNITÀ ECOGRAFICA SEMPLICE si intende ogni abitazione, esercizio, ufficio, ecc. Fanno parte anche le pertinenze quali cantine, locali tecnici, garages, ecc., anche quando vi si acceda da parti comuni (p. es. corridoio, scala, cortile).

8. Per ACCESSO ESTERNO (numero civico) si intende l'accesso che dall'area di circolazione immette, direttamente o indirettamente, all'unità ecografica semplice; direttamente, quando l'accesso all'unità ecografica semplice si apre sull'area di circolazione; indirettamente, quando si apre, invece, su una corte, un cortile o una scala interna.

9. Per BARRA si intende un'aggiunta al numero dell'accesso esterno. Nel caso di un'apertura di nuovi accessi tra altri consecutivamente numerati, a ciascun nuovo accesso deve essere assegnato il numero che precede, seguito dalla barra.

10. Per ACCESSO INTERNO si intende l'accesso dell'unità ecografica semplice.

11. Unter **EXTERNE NUMMERIERUNG** (Hausnummerierung) versteht man den Vorgang der Zuweisung einer eindeutigen Nummer an alle externen Zugänge der selben Verkehrsfläche und die Wirkung dieses Vorganges.

12. Unter **INTERNE NUMMERIERUNG** versteht man den Vorgang der Zuweisung einer eindeutigen Nummer an alle internen Zugänge welche von ein und demselben externen Zugang erreichbar sind und die Wirkung dieses Vorganges.

Die interne Nummerierung erstreckt sich auch auf Zugänge von Nebenräumen, welche über einen Gemeinschaftsbereich zugänglich sind.

13. Unter **ANSCHRIFT** versteht man die Kombination der Benennung der Verkehrsfläche mit der Nummer des externen Zuganges und eventuell mit dem Strich.

Artikel 3 Zuständigkeiten

1. Zum Zwecke der Durchführung der vorliegenden Verordnung

- a) ist der Gemeinderat zuständig für alle Beschlüsse betreffend die Toponomastik, soweit sie in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen (Art. 18, Absatz 2, Buchstabe e) der geltenden Gemeindegesetzgebung), und folglich die territoriale Abgrenzung und die Benennung der Verkehrsflächen, einschließlich der allgemeinen urbanistischen Bezeichnung und des Kodex;
- b) ist der Gemeindegemeinschaftsausschuss zuständig für die Durchführung der Beschlüsse des Gemeinderates;
- c) obliegen alle Verwaltungsmaßnahmen zur Umsetzung dieser Verordnung jener Dienststelle innerhalb der Verwaltungsstruktur der Gemeinde, welche für den Aufgabenbereich "Toponomastik" zuständig ist.

Artikel 4 Verfahrensverantwortlicher

1. Der Abteilungsleiter der zuständigen Abteilung ernannt innerhalb der Abteilung nach Anhören des Generalsekretärs einen Verfahrensverantwortlichen.

2. Wird dieser nicht ernannt, übernimmt der Abteilungsleiter die Aufgaben des Verfahrensverantwortlichen.

3. Der Verfahrensverantwortliche koordiniert die Aufgaben der am Verfahren beteiligten Ämter und Dienststellen und erlässt entsprechende Richtlinien für die Durchführung der Maßnahmen im Sinne dieser Verordnung.

Artikel 5 Territoriale Abgrenzung und Benennung der Verkehrsflächen

1. Der Gemeinderat grenzt die Verkehrsflächen territorial ab und benennt sie.

2. Die Benennung erfolgt unter Berücksichtigung der diesbezüglich geltenden Vorschriften.

3. Jede Bürgerin und jeder Bürger der Gemeinde kann Vorschläge für die Benennung von

11. Per **NUMERAZIONE ESTERNA** (numerazione civica) si intende l'operazione di attribuzione di un numero distintivo a ciascuno degli accessi esterni della stessa area di circolazione e l'effetto della operazione medesima.

12. Per **NUMERAZIONE INTERNA** si intende l'operazione di attribuzione di un numero distintivo a ciascuno degli accessi interni raggiungibili dallo stesso accesso esterno e l'effetto della operazione medesima.

Sono soggette a numerazione interna anche gli accessi delle pertinenze a cui si acceda da parti comuni.

13. Per **INDIRIZZO** si intende la combinazione della denominazione dell'area di circolazione con il numero dell'accesso esterno ed eventualmente con la barra.

Articolo 3 Competenze

1. Ai fini dell'attuazione del presente regolamento

- a) spettano al Consiglio comunale tutte le deliberazioni riguardanti la toponomastica in quanto rientranti nella competenza del Comune (art. 18, comma 2, lettera e) dello Statuto Comunale in vigore) e di conseguenza la delimitazione territoriale e la denominazione delle aree di circolazione, compresi la denominazione urbanistica generica ed il codice;
- b) spetta alla Giunta comunale l'attuazione delle decisioni del Consiglio comunale;
- c) spetta al servizio direttivo al quale all'interno della struttura amministrativa del Comune è attribuita la macrocompetenza "Toponomastica" l'adozione di tutti i provvedimenti amministrativi per l'attuazione del presente regolamento.

Articolo 4 Responsabile del procedimento

1. Il direttore della ripartizione competente, sentito il Segretario Generale, nomina un responsabile del procedimento all'interno della ripartizione.

2. In caso di mancata nomina le funzioni del responsabile del procedimento sono attribuite al direttore della ripartizione Servizi Tecnici.

3. Il responsabile del procedimento coordina le funzioni di tutti gli uffici e servizi coinvolti nel procedimento e rilascia direttive per l'adozione dei provvedimenti ai sensi del presente regolamento.

Articolo 5 Delimitazione territoriale e denominazione delle aree di circolazione

1. Il Consiglio comunale delimita territorialmente le aree di circolazione e le denomina.

2. La denominazione è effettuata in conformità alle relative prescrizioni vigenti in materia.

3. Ogni cittadino del Comune può avanzare proposte per la denominazione di aree di

Verkehrsflächen einbringen.

4. Der Gemeindeausschuss entscheidet nach Anhören der zuständigen Ratskommission, sofern vom Gemeinderat eingesetzt, über die Weiterleitung des Vorschlages an den Gemeinderat.

5. Der genaue Zeitpunkt der konkreten Anwendung der neuen Benennung wird vom Gemeindeausschuss festgelegt.

6. Für die Benennung einer Verkehrsfläche werden ausschließlich Schilder verwendet, welche den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und die im Anhang A dieser Verordnung beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

Artikel 6 Numerierung der externen Zugänge

1. Die Numerierung der externen Zugänge erfolgt nach der natürlichen Reihenfolge der Nummern.

2. Sollte eine zusätzliche Numerierung (Strich) notwendig sein, erfolgt diese in Großbuchstaben in alphabetischer Reihenfolge.

3. Die Nummer des externen Zugangs wird vom Verfahrensverantwortlichen mit der Ausstellung der Benutzungsgenehmigung für das Gebäude zugewiesen.

Die zugewiesene Nummer wird in der Benutzungsgenehmigung für das Gebäude vermerkt.

4. In begründeten Fällen kann der Verfahrensverantwortliche dem Antragsteller die Nummer bereits vor Ausstellung der Benutzungsgenehmigung mitteilen. In diesem Falle hat die Nummer jedoch bis zur Ausstellung der Benutzungsgenehmigung ausschließlich provisorischen Charakter und die Gemeinde übernimmt keine Haftung für Schäden, welche aus der Verwendung der provisorisch zugewiesenen Nummer entstehen sollten.

5. Für die Numerierung der externen Zugänge werden ausschließlich Schilder verwendet, welche die im Anhang B dieser Verordnung beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

Artikel 7 Numerierung der internen Zugänge

1. Die Numerierung der internen Zugänge zu den einfachen Liegenschaftseinheiten wird geordnet nach der natürlichen Reihenfolge der Nummern.

2. Die Nummer des internen Zugangs wird vom Eigentümer des Gebäudes unter Berücksichtigung der diesbezüglich geltenden Vorschriften zugewiesen. Bei Bedarf muss er bei der Gemeinde die entsprechenden Kriterien erfragen oder er kann die Gemeinde darum ersuchen, die Aufgabe der Zuweisung zu übernehmen.

Die zugewiesene Nummer wird in der Benutzungsgenehmigung für das Gebäude vermerkt.

3. Für die Numerierung der internen Zugänge werden ausschließlich Schilder verwendet, welche die im Anhang C dieser Verordnung beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

Artikel 8 Anbringung der Schilder

circolazione.

4. La Giunta comunale, sentita la commissione consiliare competente, se istituita dal Consiglio comunale, decide sull'inoltro della proposta al Consiglio comunale.

5. La Giunta comunale determina la data di decorrenza dell'applicazione concreta della nuova denominazione.

6. Per la denominazione di un'area di circolazione sono utilizzati esclusivamente segnali corrispondenti alle norme vigenti in materia ed aventi le caratteristiche descritte nell'allegato A al presente regolamento.

Articolo 6 Numerazione degli accessi esterni

1. La numerazione degli accessi esterni avviene secondo la successione naturale dei numeri.

2. Nel caso in cui dovesse essere necessaria una numerazione aggiuntiva (barra), la stessa è effettuata con lettere maiuscole in ordine alfabetico.

3. Il numero dell'accesso esterno è assegnato dal responsabile del procedimento con il rilascio della licenza d'uso dell'edificio.

Il numero assegnato viene indicato nella licenza d'uso dell'edificio.

4. In casi motivati il responsabile del procedimento può comunicare al richiedente il numero dell'accesso esterno già prima del rilascio della licenza d'uso. In questo caso l'assegnazione del numero ha carattere meramente provvisorio fino al rilascio della licenza d'uso e il Comune declina ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti dall'applicazione del numero assegnato in via provvisoria.

5. Per la numerazione degli accessi esterni sono utilizzati esclusivamente targhette aventi le caratteristiche descritte nell'allegato B al presente regolamento.

Articolo 7 Numerazione degli accessi interni

1. La numerazione degli accessi interni ad unità ecografiche semplici è ordinata secondo la successione naturale dei numeri.

2. Il numero dell'accesso interno è assegnato dal proprietario del fabbricato attenendosi alle relative prescrizioni vigenti in materia. Egli deve chiedere al Comune, occorrendo, i relativi criteri oppure può chiedere al Comune di assumersi il compito dell'assegnazione.

Il numero assegnato viene indicato nella licenza d'uso dell'edificio.

3. Per la numerazione degli accessi interni sono utilizzati esclusivamente targhette aventi le caratteristiche descritte nell'allegato C al presente regolamento.

Articolo 8 Montaggio dei segnali e delle targhette

1. Die Schilder für die Verkehrsflächen und für die externen Zugänge werden auf Anweisung des Verfahrensverantwortlichen vom Dienst für Bauhaltung und Infrastrukturen der Gemeinde angebracht.

2. Die Kosten für die Anschaffung der Schilder und deren Montage gehen zu Lasten der Gemeinde.

3. Wenn der Eigentümer eines Gebäudes die Anbringung des Schildes für einen externen Zugang verweigert, muss er selbst innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Benutzungsgenehmigung für die Anbringung sorgen.

4. Die Anbringung der Schilder für die internen Zugänge ist nicht verpflichtend. Entscheidet sich der Eigentümer für die Anbringung, dann wird ihm auf Anfrage das Schild von der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt. Für die Anbringung sorgt der Eigentümer.

Artikel 9 Verwaltungsstrafe

1. Wer die Anbringung der Beschilderung verhindert, sie beschädigt oder entfernt oder die Sicht darauf verhindert, wird gemäß Art. 7 bis des Gesetzes vertretenden Dekretes Nr. 267/2000 mit einer Verwaltungsstrafe in Höhe von € 50,00 bis € 500,00 belegt, wobei nach dem im Gesetz Nr. 689/81 benannten Verfahren vorgegangen wird.

Artikel 10 Hinweis

1. Für alles, was mit dieser Verordnung nicht ausdrücklich geregelt ist, finden die einschlägigen Gesetzesbestimmungen und die anderen Gemeindeverordnungen Anwendung.

Artikel 11 In Kraft treten

1. Die vorliegende Verordnung tritt im Sinne des dritten Absatzes des Art. 8 der Gemeindefassung ab dem Tag in Kraft, an dem der Genehmigungsbeschluss des Gemeinderates im Sinne der geltenden Bestimmungen vollstreckbar wird.

Artikel 12 Schlussbestimmungen

1. Die Gemeinde sorgt im Sinne der Gemeindefassung für eine weitestgehende Verbreitung dieser Verordnung.

2. Jeder Bürger hat nach Begleichung der Kopierkosten das Recht auf die Aushändigung einer vollständigen Kopie oder eines Auszuges dieser Verordnung.

3. Die vorliegende Verordnung hebt ab dem Tag ihrer Gültigkeit alle anderen vorhergehenden Verordnungen, welche dasselbe Sachgebiet regeln, auf.

1. I segnali per le aree di circolazione e le targhette per la numerazione degli accessi esterni sono montati dal Servizio Manutenzione ed Infrastrutture del Comune su ordine del responsabile del procedimento.

2. Le spese per l'acquisto ed il montaggio dei segnali e delle targhette sono a carico del Comune.

3. Qualora il proprietario neghi al Comune di apporre la targhetta, il proprietario stesso ha l'obbligo di apporla entro 30 giorni dal ricevimento della licenza d'uso.

4. L'apposizione delle targhette per gli accessi interni non è obbligatoria. Qualora il proprietario decida di apporla, il Comune, su richiesta, mette a disposizione gratuitamente la targhetta. Il proprietario provvede all'apposizione.

Articolo 9 Sanzioni

1. A chiunque impedisca il montaggio della segnaletica o la danneggi o la tolga o la renda non visibile, viene applicata una sanzione amministrativa pecuniaria da € 50,00 a € 500,00, ai sensi dell'art. 7 bis del D.Lgs. n. 267/2000 e con la procedura di cui alla Legge n. 689/81.

Articolo 10 Rimando

1. Per quanto non espressamente contemplato nel presente regolamento vengono applicate le norme di legge vigenti in materia e gli altri regolamenti comunali.

Articolo 11 Entrata in vigore

1. Ai sensi del terzo comma dell'art. 8 dello Statuto comunale il presente regolamento entra in vigore dalla data in cui la deliberazione di approvazione del Consiglio comunale diviene esecutiva ai sensi delle norme vigenti.

Articolo 12 Disposizioni finali

1. Il comune garantisce la più ampia divulgazione di questo regolamento in conformità allo Statuto comunale.

2. Qualsiasi cittadino può ottenere copia, integrale o per estratto, del regolamento, previo rimborso delle spese di riproduzione.

3. Il presente regolamento revoca con il giorno della sua entrata in vigore tutte le ordinanze precedenti, le quali regolano la stessa materia.

ANLAGE

zur Verordnung betreffend die territoriale Abgrenzung und Benennung von Verkehrsflächen und die Nummerierung von Zugängen

A

ALLEGATO

al Regolamento per la delimitazione territoriale e denominazione di aree di circolazione e per la numerazione di accessi

Schild für die Verkehrsfläche

Beispiel A.1:

Die beschilderte Verkehrsfläche verläuft nach rechts.

Segnale per l'area di circolazione

Esempio A.1:

L'area di circolazione segnalata si dirige verso destra.

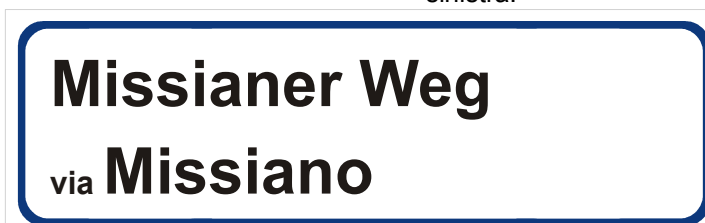


Beispiel A.2:

Die beschilderte Verkehrsfläche verläuft nach links.

Esempio A.2:

L'area di circolazione segnalata si dirige verso sinistra.

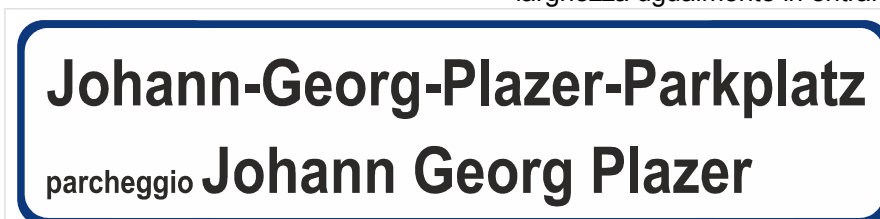


Beispiel A.3:

Falls bei einem Schild mit der maximal zulässigen Breite die Benennung zu breit ist, dann wird diese in beiden Sprachen gleichmäßig in der Breite gestaucht.

Esempio A.3:

Se nel caso di un segnale di larghezza massima consentita la denominazione risultasse troppo estesa, questa viene ridimensionata nella sua larghezza ugualmente in entrambe le lingue.



ANLAGE

zur Verordnung betreffend die territoriale Abgrenzung und Benennung von Verkehrsflächen und die Nummerierung von Zugängen

B

ALLEGATO

al Regolamento per la delimitazione territoriale e denominazione di aree di circolazione e per la numerazione di accessi

B.1.

Schild für den externen Zugang (Hausnummer)

Es werden folgende Details festgelegt:

Höhe des Schildes: 120 mm

Breite des Schildes: 160 mm

Die Benennung der Verkehrsfläche in deutscher und in italienischer Sprache wird angeführt.

Beispiel B.1:

B.1.

Targhetta per l'accesso esterno (numero civico)

Vengono stabiliti i seguenti dettagli:

Altezza della targhetta: 120 mm

Larghezza della targhetta: 160 mm

Viene indicata la denominazione dell'area di circolazione in lingua tedesca ed in lingua italiana.

Esempio B.1:



B.2

Hinweisschild für einen oder mehrere externe Zugänge

Es werden folgende Details festgelegt:

Höhe des Schildes: 200 mm oder 120 mm, den Umständen entsprechend.

Breite des Schildes: variabel je nach Länge der Nummern und der Benennung

Die Benennung der Verkehrsfläche in deutscher und in italienischer Sprache wird angeführt.

Wenn es die Umstände erfordern, dann wird ein Pfeil-Symbol angebracht, um die ausgeschilderte Richtung anzuzeigen.

B.2

Targhetta indicativa per uno o più accessi esterni

Vengono stabiliti i seguenti dettagli:

Altezza della targhetta: 200 mm oppure 120 mm, a seconda del caso.

Larghezza della targhetta: variabile a seconda della lunghezza dei numeri e della denominazione

Viene indicata la denominazione dell'area di circolazione in lingua tedesca ed in lingua italiana.

Se le circostanze lo richiedono viene apposto un simbolo di freccia per indicare la direzione segnalata.

Beispiel B.2.1:

Das Schild betrifft sei es die Zugänge mit gerader Nummer als auch jene mit ungerader Nummer.



Esempio B.2.1:

La targhetta riguarda sia gli accessi con numero pari che quelli con numero dispari.

Beispiel B.2.2:

Das Schild betrifft nur die Zugänge mit ungerader Nummer.



Esempio B.2.2:

La targhetta riguarda solamente gli accessi con numero dispari.

Beispiel B.2.3:

Die Umstände erfordern das Anbringen des Pfeilsymbols, welches zur Seite hin zeigt.



Esempio B.2.3:

Le circostanze richiedono l'apposizione del simbolo di freccia che si dirige verso il lato.

Beispiel B.2.4:

Die Umstände erfordern das Anbringen des Pfeil-Symbols, welches nach oben zeigt.

Esempio B.2.4:

Le circostanze richiedono l'apposizione del simbolo di freccia che si dirige verso l'alto.



ANLAGE

zur Verordnung betreffend die territoriale Abgrenzung und Benennung von Verkehrsflächen und die Nummerierung von Zugängen

C

ALLEGATO

al Regolamento per la delimitazione territoriale e denominazione di aree di circolazione e per la numerazione di accessi

C.1

Schild für den internen Zugang

Es werden folgende Details festgelegt:

Höhe des Schildes: 50 mm

Breite des Schildes: 40 mm

Der Text "int." wird angeführt.

Beispiel C.1.1:



C.1

Targhetta per l'accesso interno

Vengono stabiliti i seguenti dettagli:

Altezza della targhetta: 50 mm

Larghezza della targhetta: 40 mm

Viene indicato il testo "int.".

Esempio C.1.1:

C.2

Hinweisschild für einen oder mehrere interne Zugänge

Es werden folgende Details festgelegt:

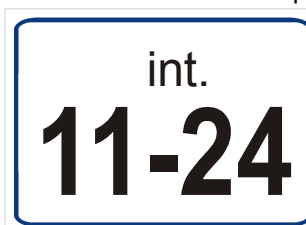
Höhe des Schildes: 50 mm oder 100 mm, den Umständen entsprechend.

Breite des Schildes: variabel je nach Länge der Nummern

Der Text "int." wird angeführt.

Wenn es die Umstände erfordern, dann wird ein Pfeil-Symbol angebracht, um die ausgeschilderte Richtung anzuzeigen.

Beispiel C.2.1:



C.2

Targhetta indicativa per uno o più accessi interni

Vengono stabiliti i seguenti dettagli:

Altezza della targhetta: 50 mm oppure 100 mm, a seconda del caso.

Larghezza della targhetta: variabile a seconda della lunghezza dei numeri

Viene indicato il testo "int.".

Se le circostanze lo richiedono viene apposto un simbolo di freccia per indicare la direzione segnalata.

Esempio C.2.1:

Beispiel C.2.2:

Die Umstände erfordern das Anbringen des Pfeil-Symbols, welches zur Seite hin zeigt.



Esempio C.2.2:

Le circostanze richiedono l'apposizione del simbolo di freccia che si dirige verso il lato.

Beispiel C.2.3:

Die Umstände erfordern das Anbringen des Pfeil-Symbols, welches zur Seite hin zeigt.



Esempio C.2.3:

Le circostanze richiedono l'apposizione del simbolo di freccia che si dirige verso il lato.

Beispiel C.2.4:

Die Umstände erfordern das Anbringen des Pfeil-Symbols, welches nach oben zeigt.



Esempio C.2.4:

Le circostanze richiedono l'apposizione del simbolo di freccia che si dirige verso l'alto.

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Bernhard FLOR

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 03.01.2018

Publicato il 03.01.2018

Vollstreckbar am 14.01.2018

Esecutivo il 14.01.2018